

- 1 कलिङ्ग-भृङ्ग-धूम्याटा
- 2 [अथ स्यात्] शतपत्रकः ॥
- 3 दार्वाघाटो
- 4 [अथ] सारङ्गः ^a स्तोककश्च ^b चातकः [समाः] ।
- 5 कृकवाकुस् ताम्रचूडः कुक्कुटश्च चरणायुधः ।
- 6 चटकः कलविङ्कः [स्यात्]
- 7 [तस्य स्त्री] चटका
- 8 [तयोः ।]
- 9 पुमपत्ये] चाटकैः [स्त्यपत्ये] चटकै-[-व हि] ॥ १८ ॥
- 10 कर्करेटुः कोरटुः [स्यात्]
- 11 कृकण-क्रकरो [समौ] ।
- 12 वनप्रियः परभृतः कोकिलः पिक [इत्यपि] ॥ १९ ॥
- 13 काके [तु] कर्टारिष्ट ^c-वलिपुष्ट-सकृत्प्रजाः ।
- 14 ध्वांक्षात्मघोष ^d-परभृद्-वलिभुग्-वायसा [अपि] ॥ २० ॥
- 15 द्रोणकाकस् ^e [तु] काकोलो

vant d'autres interprétations, un oiseau différent]. — (1) Espèce de pie-grièche ou de corbeau, *lanius cærulescens*, *L. forficatus*, Lath. Wils. Dict. et *corvus balicassius*. — (2, 3) Pivert. — (4) *Pipihā* [vulg.] *cuculus radiatus*; * *C. melanoleucus*, Wils. Dict. [mais il n'est pas certain que le *tchataka* ne soit pas un oiseau différent]. — (5) Oiseau du genre gallinacé. — (6) Moineau. — (7) Femelle du moineau. — (8, 9) Leur progéniture mâle et femelle. — (10) Grue de Numidie. — (11) *Kaēr* [vulg.] espèce de perdrix, *perdix sylvatica*? — (12) Coucou noir, * *cuculus indicus*, Wils. Dict. — (13, 14) Corneille. — (15) Corbeau.

ou कीकिः et दीविः. — ^a Ou शारङ्गः. — ^b Et स्तोकः. — ^c कर्ट-अरिष्ट. —

^d ध्वांक्ष-आत्मघोष. — ^e Aussi द्रोणः.